HARMONIE DES ACCORDEONISTES ROUBAISIENS. — Ce soir samedi, à 19 h. 30, répétition générale. Exécution des nouveaux morceaux pour le voyage à Caudry qui aura lieu le 17 courant.

CERCLE SYMPHONIQUE DELEZENNE — Répétition demain dimanche à 9 h. 30 au local.

CŒCILIA ROUBAISIENNE. — Ce soir, à 20 h. 15, au siège, répétition générale des chœurs du Cinquantenaire.

HARMONIE DU MOULIN. — Ce soir samedi, à 20 h. 30, répétition générale, cours de solfège et d'instrument gratuit. Professeurs MM. Julien Colin (chef) ; Victor Verdonck (sous-chef) ; inscription au siège, 82, rue du Moulin.

FANFARE DES TROMPETTES LES ENFANTS DU NORD. — Aujourd'hui samedi, au siège répétition obligatoire pour la sortie de demain.

L'ALIMENTATION PAR LE FRIGO

Il est indéniable que la viande frigorifiée permet de réaliser des économies considérables, mais a-t-elle toutes les qualités que lui prêtent ses partisans, ou mérite-t-elle les reproches dont l'accablent ses détracteurs ?

Cette question méritait d'être portée à l'ordre du jour, en ce moment où chacun a plus ou moins à pâtir de difficultés budgétaires. M. LEBOSSE a entrepris, avant hier soir, de clore la controverse en offrant un dîner exclusivement composé de viandes frigorifiées ; les convives eurent ainsi à apprécier des mets fort variés, beignets de cervelle à la micarde, le cœur de filet argentin, le gigot de pré-salé, etc.., et durent convenir que les gourmets les plus difficiles n'y trouveraient rien à reprendre. Pas de recettes spéciales cependant, rien que de la cuisine classique. De là, il y eut naturellement lieu de conclure, quant aux qualités culinaires du « frigo », qu'elles étaient absolument identiques à celles de la viande fraîche.

Ce point étant arrêté, il restait à faire justice des préjugés qui attribuent aux viandes frigorifiées une valeur nutritive inférieure.

A ce sujet, le docteur LAURE, dont la compétence est reconnue, dit que le frigo présente au contraire les meilleures garanties de fraîcheur et de qualité. En effet, en Argentine, le contrôle des bestiaux et la vérification des viandes à exporter est extrêmement sévère. Et le docteur LAURE établit, en outre, que la conservation par frigorifiques ne peut altérer en quoi que ce soit les vertus nutritives initiales des viandes traitées.

La démonstration que voulait faire M. LEBOSSE était donc complète et les invités au sortir de table se complurent à le reconnaître.

ETAT CIVIL

Naissances : Yvette Bauduin, 42, rue de l'Avocat ; Denise Lemaire, 68, rue de la Paix.

Publications : Marcel Obin, technicien, à Anvers (Belg.), et Germaine Thieffry, s. pr., rue de Soubise, 61.

Décès : Eulalie Vanden Berghe, veuve Quennoy, 65 ans, rue de Lannoy, 490 ; Appoline Leclercq, Vve Ferret, 86 ans, rue de Lille, c. Six-Droulers, 7 ; Hélène Parent, Vve Decalonne, 42 ans, 80, rue Jouffroy ; Marie Desfontaigne, Vve Delattre, 69 ans, rue de Denain, c. Dhalluin, 7 ; Clémence Cossement, Vve Derache, 70 ans, rue de Barbieux, 35 ; Simone Mulliez, 18 ans, 56, rue Rocroi ; Pierre Baete, 92 ans, 37, rue de Blanchemaille.

« UN FER A REPASSER ELECTRIQUE, est offert gratuitement sous certaines conditions, par la Société Gaz et Electricité de la Banlieue de Roubaix, à toute personne commandant son raccordement électrique entre le 15 Mai et le 15 Septembre 1931.

WATTRELOS

La Fraude. — Des douaniers de la brigade de Roubaix gauche, étant de service à la croisade Filpot, ont arrêté les nommés Simain Omoura, âgé de 29 ans, manœuvre demeurant à Lille, rue Monge, 5 et Ahmed ben Mohammed, âgé de 32 ans, manœuvre, demeurant également à Lille, rue du Molinel, 132, qui portaient ensemble 9 k. 500 de tabac étranger.

Par les soins de la gendarmerie les deux fraudeurs ont été conduits à la maison d'arrêt de Lille.

Funérailles d'un A. C. — C'est devant une grande affluence que furent célébrées, jeudi, à 9 h., les funérailles de M. Jules Deschamps, ancien combattant, gravement blessé et fait prisonnier.

On remarquait parmi la nombreuse assistance, une délégation d'anciens combattants ainsi qu'une délégation des employés des ateliers des chemins de fer du Nord, où M. Deschamps était occupé depuis de nombreuses années aux ateliers d'Hellemmes.

Au cimetière, un discours fut prononcé par le secrétaire du Syndicat des Cheminots, qui rappela les belles qualités civiques et morales de M. Deschamps.

A L'AMICALE DES FILLES DE LA VIEILLE PLACE. — Demain dimanche, à 14 h. 30 réunion des Amicalistes à l'Ecole de la rue de Tourcoing. Organisation pour la fête des écoles. Présence indispensable de toutes les amicalistes.

Paiement des secours. — On paiera, 1 bis, rue Jean-Jaurès, mardi prochain 12 mai, de 9 à 11 h. 30, les allocations d'assistance aux vieillards, aux familles nombreuses et d'allaitement maternel. Se munir de la carte d'identité.

AMICALE LAIQUE DU LABOUREUR (Garçons). — Dimanche 10 mai, à 10 h. 30, réunion à l'école, tir et jeux ; communication importante.

Parti socialiste. Groupe Sembat. — La réunion du groupe Sembat aura lieu aujourd'hui samedi, à 19 h. 30, chez Vreck Fl. Vu l'importance de l'ordre du jour, les membres sont instamment priés d'être présents à l'heure indiquée.

CROIX

Accidents de travail. — Page Louis, 22 ans, manœuvre, 94, rue Vauban, à Mouvaux, est tombé sur le bras droit ; traumatisme du poignet : 12 jours. — Aux A. E. J. Forthomme, Edouard Briffaut, 48 ans, manœuvre, 31, rue des Vélocipèdes, à Roubaix, a reçu une poulie sur le pied gauche : 12 jours.

Pour les Vieillards de l'Hospice. — Remis au comité de répartition 25 fr., quête faite à la suite d'un jeu de dés chez M. Glorieux, 2, rue du Boulevard.

Etat Civil. — Naissance : Henri Decalf, rue de Thionville, cour Carette, 1. Décès : Serrurier Jules, 66 ans, marchand de volailles, 15, rue de Roubaix ; Féret Gilberte, 1 mois, rue Vauban, 1.

FAMILIA-PALACE
LA MENACE Grand succès du Théâtre Français
ANNY, FILLE D'EVE, comédie sentiment.
Jeudi Ascension, Changt de Progr.

WASQUEHAL

Les accidents. — A la Filature du Nord, l'apprêteur Maurice Guillaume, 28 ans, rue Duquesne, 8, à Marcq, contusion du pouce : 12 jours. — Le teinturier Henri Sénaffe, 68 ans, 10, rue du Molinel, hydarthrose genou droit, douze jours de repos.

Fête Jeanne d'Arc. — A l'occasion de la fête nationale de dimanche prochain et en raison des manifestations extérieures qui auront lieu en l'honneur de la grande héroïne nationale, la messe aura lieu à 10 h. au lieu de 10 h. 30. Le panégyrique sera prononcé par M. l'abbé Prévost, grand mutilé de guerre, directeur du Séminaire de Lille.

Fédération Catholique. — Les membres sont invités à participer au cortège qui aura lieu dimanche, à 11 h. 30 en l'honneur de Jeanne d'Arc. Ils sont priés de se grouper autour du drapeau.

Anciens Combattants. — Les membres de la section des A. C. du Centre sont invités à se grouper autour du monument aux morts, près du drapeau de la section, dimanche à midi.

A l'occasion des FÊTES DE L'ASCENSION
PARIS-CONFECTIONS
50, Rue de Béthune à LILLE
met en vente toutes les nouveautés parues pour la saison d'été ROBES crêpe de Chine, ROBES impression, ENSEMBLES, MANTEAUX, COSTUMES, JUPES CHEMISIERS aux meilleurs prix.
MÊME MAISON à :
ROUBAIX, 23, Grande-Rue.
ROUBAIX, 33, rue de Lannoy.
TOURCOING, 8, rue de Lille.
VALENCIENNES, 45, pl. d'Armes.
LENS, 23, Grand'Place.

HEM

Accidents du travail. — Dans les établissements Rémy Lenfant et Cie, rue du Rivage, à Hem, M. François Vancoppenolle, 41 ans, aide-chauffeur de générateurs, section cutanée de trois doigts de la main droite et de quatre doigts de la main gauche en déplaçant un fût en fer contenant de l'huile : 10 jours. — Aux chantiers de la briqueterie de l'entreprise rue du Calvaire, M. Muzzolini Corrada, 21 ans, briquetier, forte entorse du pied droit par suite de glissade en poussant un wagonnet : 12 jours.

Consultation des nourrissons. — Elle aura lieu mardi 12 courant, à 15 h., au Dispensaire.

Harmonie municipale. — Aujourd'hui, à 20 h. 15, au siège, Café du Tilleul, répétition générale. Présence indispensable.

Etablissement de bains-douches. — Cet établissement est ouvert au public le samedi, de 14 h. à 20 h. et le dimanche matin de 7 h. 30 à 12 h.

Etat Civil. — Publications : Vandenbeede Michel, ouvrier apprêteur, rue de Lille, 152 et Vandenhende Berthe, soigneuse, à Croix ; Deladerière Roger, magasinier à Tourcoing et Leplat Adeline, gilettière, Bd Dalory, 43 ; Leconte Jules, négociant à Roubaix et Parent Valentine, s. p. à Hem, rue du Rivage ; Corteville Jean, journalier à Croix et Hennebicq Marguerite, soigneuse à Roubaix.

LYS-LEZ-LANNOY

Cinquantenaire de l'Ecole laïque. — L'Amicale des Anciennes et Anciens Elèves des Ecoles publiques célèbrera le cinquantenaire de l'Ecole laïque le 17 mai. Il y aura cortège, remise du fanion à l'Amicale et une conférence sur l'œuvre, de Jules Ferry, par M. Bétremieux, secrétaire général de l'Union des Amicales laïques. Un chœur sera chanté par les enfants des écoles. — Le soir, grand bal.

Succès scolaire. — L'élève Louis Décottignies, de l'école publique, a subi avec succès les épreuves écrites de l'examen des bourses (1re série).

FLERS

Vaccination antivariolique. — Les séances auront lieu : pour la section du Breucq, au bureau de la mairie, rue J.-Bte-Bonte ; pour la section du Bourg, à l'école de garçons, rue de la Mairie, les 15 et 17 mai, de 11 h. à midi.

Familles Nombreuses. — Les bénéficiaires de l'allocation sont avisés que l'état du mois d'avril est déposé chez le percepteur, 12, rue de Lille, à Annappes, où ils peuvent se présenter pour toucher, muni de leur carte.

Etat Civil. — Publications : Jules Avez menuisier, rue Bossuet, 4, et Madeleine Dhalluin, couturière, 51, rue de Verdun, à Mouvaux.

Tourcoing

BUREAUX : Rue Fidèle Lehoucq, à TOURCOING — Téléphone 9.85
DEPOT DE VENTE : 50, Rue Motte (En face le Conditionnement)

LA CÉRÉMONIE DE L'INAUGURATION DU MONUMENT AUX MORTS

Voici les grandes lignes du programme de l'inauguration du Monument de la Victoire. A 10 h. 15, formation des groupes et dépôt de gerbes aux cimetières sur les tombes de soldats. A 10 h. 45, réunion des officiels à la Mairie. Arrivée à 11 h. Inauguration et discours. Exécution de plusieurs hymnes par des sociétés de la ville. Défilé des groupes dans l'ordre de formation et salves d'artillerie. De 12 h. 15 à 13 h. 15, concert au square de l'Hôtel de Ville par l'Harmonie du Blanc-Seau. A 21 h., illumination du Monument et feu d'artifice. A ce propos, des mesures spéciales ont été prises pour réglementer la circulation pendant la cérémonie. La circulation des tramways sera suspendue totalement de l'église du Sacré-Cœur et de la place Sébastopol à la place de la République, de 10 h. 15 à 12 h., ce qui intéresse les lignes M, A, E, L-N et Mongy. Les autobus transporteront à Tourcoing les groupes des villes de la banlieue. La circulation des autos sera suspendue de 10 h. 15 à 12 h., entre le Sacré-Cœur, le pont du canal et la place de la République. Les voitures venant de Lille, par le boulevard de la Marne, passeront par les rues du Port et du Sentier ; celles venant de Roubaix, par les rues Montyon et des Carliers et la rue Carnot. Les autos pourront stationner quai du Havre, boulevard Gambetta (au-delà de la rue Montyon), Gr. Place, place des Halles, place de la Gare et place du Calvaire.

AU CALVAIRE
250 Complets sur mesure faits par tailleurs 280
Gd choix de draperies unies ou fantie
TRES BONNES FOURNITURES
Maison Alfred DEQUIN-LANGLAIS
Place du Calvaire

ARRESTATION DE FRAUDEURS

Les douaniers ont remis à la gendarmerie de Tourcoing, pour être écroués les fraudeurs Vanthourout Gaston, 29 ans manœuvre, demeurant, 104, rue Mateotti à Lille, porteur de 8 kil. 500 de tabac étranger, et Pipe Guillaume, 27 ans, terrassier, demeurant, 102, rue du Petit-Courtrai, à Mouscron, avec 18 kil. 500 de tabac belge.

Avant de faire vos achats, voyez la Maison **Pattyn-Méert,** Modes, 9, rue de Gand (face aux Beaux-Arts).

LES OBSÈQUES DE M. BRAYE

Nous avons annoncé la mort de M. Adolphe Braye, directeur de l'Harmonie du Brun-Pain et professeur au conservatoire de Tourcoing. Ses obsèques ont eu lieu hier à 9 h. 30. La levée du corps se fit à la maison mortuaire à 9 h., par le chanoine Mouquet. Le corps fut, de là, conduit à l'église Notre-Dame, rue Nationale. Les cordons du poêle étaient tenus par MM. E. Tiberghien ; Quivrin, président de l'Harmonie du Brun-Pain ; Emile Bovar, représentant l'Harmonie municipale ; Wihaux, professeur ; Genlil ; Manaut, président de la Fédération des Sociétés Musicales du Nord et du Pas-de-Calais. MM. Lucien Nivard, directeur du Conservatoire et Quivrin au nom de l'Harmonie du Brun-Pain, dirent un dernier adieu au défunt et rappelèrent sa belle carrière, à l'Harmonie Municipale, à celle du Brun-Pain, au Conservatoire et à l'orchestre du Théâtre municipal de notre ville.

L'Harmonie municipale joua la Marche funèbre de Chopin. L'inhumation fut faite au cimetière du Pont-de-Neuville.

GAZ ! GAZ ! GAZ !
Vous avez sûrement l'intention d'acheter un *réchaud à gaz*.
Hâtez-vous et choisissez-le bien.
27, Rue Carnot -- TOURCOING

LA FETE DE JEANNE D'ARC

Le syndicat d'initiative « Les Amis de Tourcoing » invite tous les Tourquennois à pavoiser aux couleurs nationales et locales leurs demeures, dimanche 10 mai, jour de la fête nationale de Jeanne d'Arc.

De plus, il est un geste que tous pourront accomplir, bien facilement c'est celui de déposer quelques fleurs au pied de la statue de la Grande Française qui se trouvera exposée toute la journée de dimanche, place Charles Roussel, devant la Bourse de Commerce.

Les fleurs recueillis dans la soirée seront portées sur les tombes des soldats au cimetière principal.

T.S.F.
Si vous voulez un poste sérieux et de haut rendement ou des pièces détachées impeccables, voyez « RADIO ETMA » 79, r. du Haze, Tcg

COURS D'ARBORICULTURE FRUITIERE

Dimanche 10 mai à 10 heures, au jardin d'arboriculture de la Croix-Rouge, M. Joly parlera de l'ébourgeonnement des arbres et de l'éclaircissement des fruits. Il indiquera ensuite les insectes et les maladies qui attaquent les arbres fruitiers et donnera les moyens de les combattre préventivement et curativement.

LA FÊTE DE LA COMMUNNE LIBRE DU BOULEVARD DE L'ÉGALITÉ

Le comité des fêtes de la commune libre du boulevard de l'Egalité nous communique avec prière d'insérer :

Un grand scandale à la commune libre du boulevard de l'Egalité. Le maire de cette commune a été révoqué par le « Préfet »...

Le Conseil a l'honneur de faire connaître à la population que malgré cela, les fêtes annoncées auront lieu aujourd'hui samedi à 10 h. 30, grande retraite aux flambeaux.

Dimanche 10 mai : A 10 h. 30, match de basket-ball ; à 13 h. 30, départ de la course cycliste, 100 kil., 1.000 francs de prix ; à 14 h., course cyclette, 40 kil. ; à 17 h., arrivée du grand prix du boulevard de l'Egalité, rue de la Belle-Vue, en face de chez A. Defrancq ; à 21 h., fête de nuit sur le kiosque de la place de l'Egalité, par la section d'Education physique « La Jeunesse Féminine de la Croix-Rouge », sous la direction de M. Georges Facq, chef moniteur.

Durant toute la journée : Concours de ballonnets, 250 francs de prix.

Lundi 11 mai, fête de la commune libre ; à 18 h., élection du maire sur le kiosque de la place de l'Egalité, sous la présidence du « Préfet ». Les affaires n'iront pas toutes seules et l'on prévoit un grand tumulte à cette séance.

A 18 h. 30, dépôt de palmes au monument du grand héros « Egalitus » par le maire élu. A 18 h. 45, inauguration de la nouvelle avenue Antoine Gallet.

HENRY CHAPELIER SPÉCIALISTE
34, Rue Nationale
TOUJOURS LA MODE

Sociétés et Comités

ANCIENS SOUS-OFFICIERS. — Comme les années précédentes, les sous-officiers se feront un devoir d'assister à la manifestation organisée pour la fête Jeanne d'Arc. En conséquence, le rassemblement se fera à 11 h. 45 à l'endroit du rassemblement : avenue Masurel, rue de Paris, Groupe No 20. Le départ aura lieu à midi, itinéraire : rue Nationale, à l'Hôtel de Ville, Grand'Place, place de la République et place Charles-Roussel. Tenue de ville, gants, insigne.

FANFARE CYCLISTE. — Aujourd'hui, répétition générale à 20 h. Dimanche 10 mai. Réunion de la Commission, à 16 h. 30.

LES MEDAILLES MILITAIRES. — L'excursion à La Panne qui avait été projetée pour le 7 juin coucordant avec la fête entine organisée le même jour par le groupe des mutilés, sera définitivement fixée à la réunion qui aura lieu dimanche 10 mai.

CERCLE DES OFFICIERS. — Les membres du cercle des officiers sont priés de prendre part à la manifestation organisée par les « Amis de Tourcoing » à l'occasion de la fête Nationale de Jeanne d'Arc. Réunion à la Bourse de Commerce à midi, en tenue militaire.

COMBATTANTS REPUBLICAINS. — Aujourd'hui samedi, permanence de 15 à 18 h., à la Maison des Amicales, 57, rue du Haze. Demandes et renseignemens divers.

N'hésitez plus ! Demandez une démonstration chez vous des « Super-5 et Sectovox-Hennion », 135, r. de Menin, Tourcg.

ETAT CIVIL

Naissances : Yvette Treffel, rue Thiers, 38 ; André Dorchies, rue Turgot, 27 ; Jeannine Desreumaux, rue de Roulers, 17.

TRICOTS de LAYETTE, CADEAUX FILATURES de la REDOUTE, ROUBAIX

Publications : Germain Delberghe, fondeur, rue de Gand, cour Bossut, 2 et Sophie Paco, soigneuse, rue Halot, imp. Dhalluin, 11 ; Albert Vasut, journalier à Mouvaux et Marguerite Versaille, bobineuse, rue Blanc Seau, 324 ; Albert Wattiez, dessinateur chaussée Watt, 98 et Andréa Weyne, piqûrière, rue Kléber, 26 ; Edouard Mangin, domestique, rue Croix-Rouge, 147 et Aline Demarque, soigneuse, rue Brun Pain, 390 ; Paul Dheygre, magasinier, à Pont de Beauvoisin et Marie Nouvel, ourdisseuse à Pont de Beauvoisin ; Jean Schiettekate, ferronnier d'art, rue des Carliers, 136, et Albertine Ghekière, moulineuse, rue de la Latte, 246 ; Marcel Leman, employé de chemin de fer rue des Plats, cour Catteau, 5, et Lucienne Scamps, doubleuse, rue de Pontoise, imp. Decoster, 4 ; Gilbert Opsomer, commerçant à Mouscron et Marie Pernes, bonnetière, rue de Valenciennes, 1.

AUX BRUYÈRES
9, rue du Bois, ROUBAIX
les plus beaux
RENARDS
magasins ouverts le dimanche matin

HALLUIN

La Fête de Jeanne d'Arc. — Tout d'abord, une cérémonie religieuse aura lieu à 9 h. 30, en l'église Saint-Hilaire, où sont invitées toutes les sociétés militaires, musicales et sportives.

A l'issue du cortège, toutes les sociétés se rendront au Monument aux Morts, rue de Lille, où une palme sera déposée.

Ensuite, le cortège se remettra en marche vers la place Verte. Toutes les sociétés se placeront en rectangle face à la rue de la Gare. Une remise solennelle des croix du combattant aura lieu. 340 anciens combattants seront décorés.

Après cette cérémonie, dislocation du cortège.

Tous les décorés et les A. C., précédés de la « Concordia » se rendront au Foyer de la Paix, où un vin d'honneur, leur sera offert.

Dans l'après-midi, à 16 heures, au Cercle Catholique, rue de la Gare, grande séance cinématographique sur la vie de Jeanne d'Arc.

A la Philharmonie. — La Philharmonie d'Halluin donnera, dimanche, à l'occasion de la Fête de Jeanne d'Arc, une audition musicale, au cours de la messe de 9 h. 30, en l'église Saint-Hilaire, sous la direction de M. Arthur Defer, directeur de l'Ecole de Musique d'Armentières.

Cette excellente société musicale interprétera « Ouverture Française », de Louis Reynaud.

La société participera ensuite au cortège organisé et à la remise de médailles aux A. C.

Aux Frères d'Armes. — Les membres sont instamment priés d'assister en vue de la fête de Jeanne d'Arc, à assister à la grand'messe en musique, qui sera célébrée dimanche, à 9 h. 30, en l'église Saint-Hilaire.

Après la messe, participation au cortège à travers les rues de la ville. Rassemblement à 9 h. 15, place de l'Eglise. Insigne de rigueur.

Artisanat Français. — Les Artisanes et Artisans sont cordialement invités à la réunion organisée par le Comité d'Action Artisanale de Tourcoing lundi 11 mai, à 17 h. 30 au café de la Bourse, 68, rue de la Gare. Une causerie sera faite par Me Huisman, avocat-conseil du Comité sur les bienfaits de la Rénovation artisanale.

Des conseils seront donnés par M. Cordier, sur les Assurances accidents, incendie et autres. Les adhésions seront reçues par M. Boutry, secrétaire-trésorier du Comité.

Société d'archers. — Les membres de la société d'archers de la Saint-Sébastien sont priés de se réunir dimanche 10 mai, à 9 heures, au siège café des Vieux Amis, pour assister aux cérémonies de la fête nationale de Jeanne d'Arc.

ANCIENS DES ARMEES D'OCCUPATION. — En raison des diverses cérémonies qui se dérouleront dimanche 10 mai, à l'occasion de la Fête Nationale de Jeanne d'Arc, il n'y aura pas de séance de tir ce jour-là. Cette séance est remise au jeudi 14 mai, fête de l'Ascension, aux heures habituelles, au stand du Foyer de la Paix.

Cercle catholique. — Dimanche 10 mai, à 16 h. 30 et 19 h. 30, le lundi 11, à 19 h. 30, des séances cinématographiques auront lieu.

Au programme : Le film du grand cortège historique qui s'est déroulé à Halluin le 11 mai 1930.

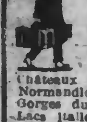
Les 100 meilleures vues des cortèges de 1920, 1921, 1923, 1930.

Verdun, tel que le poilu l'a vécu, drame de guerre en 6 parties.

Faites vos jeux, comique 2 parties ; un documentaire en 1 partie.

Au profit des mutilés. — Une quête faite au cours du banquet donné à l'occasion des mariages de MM. et Mmes Ramaen-Remory et Ramsen-Huyghe, a rapporté la somme de 105 fr., qui fut remis au président du groupe des mutilés.

Concordia-Harmonie. — Ce soir samedi, à 19 h. 30, au café de la mairie, il y aura répétition.

FETES de PENTECOTE et Ascension

Excursions en autocar
Vallée de Chevreuse 95 fr.
Crécy-en-Brie, Meaux 105 fr.
Soissonnais 460 fr.
Fécamp (côte normande) 456 fr.
Châteaux de la Loire 600 fr.
Normandie Mont-Saint-Michel 920 fr.
Gorges du Tarn 840 fr.
Lacs italiens 1.875 fr.
Les prix ci-dessus comprennent toutes les dépenses chemins de fer et séjour dans d'excellents hôtels excursions diverses, autos, guides pourboires, etc.
Envoi des programmes détaillés sur demande faite au directeur des
VOYAGES GALLANDAT
34, rue Lafayette, PARIS (9e)
Téléphone PROVENCE 30-25

ANNIVERSAIRE ET INAUGURATION DES
Chaussures DOLLY
20, Rue de Lannoy, 20 — ROUBAIX
GRANDE VENTE RÉCLAME
10 MODÈLES pour DAMES à .... 59 Francs
UN SUPERBE DÉJEUNER EST OFFERT A TOUT ACHETEUR

NEUVILLE-EN-FERRAIN

Amicale laïque. — L'Amicale laïque ne perd pas ses bonnes habitudes, car elle leur distribue un gâteau ; l'Amicale n'a pas oublié les vieillards de l'hospice qui certes n'a pas dédaigné les friandises qui leur ont été offertes. L'Amicale prie les membres libres le dimanche 10 mai d'assister à l'inauguration de l'école Condorcet à Tourcoing. Rendez-vous rue de Menin, face à l'école maternelle, à 14 h. 30, départ à 15 h. La fête annuelle de l'Amicale aura lieu cette année pour Neuville le dimanche 21 juin.

Anciens combattants. — Dimanche 10 mai, réunion au local à 9 h. 45, pour assister à la grand messe à l'occasion de la fête de Sainte-Jeanne d'Arc.

Après le retour aura lieu la grande tombola et communications.

E. BARRIERE
MARCHAND-TAILLEUR
79, Rue de l'Epeule — ROUBAIX
(à cinq minutes de la Gare)

La Maison qui habille - le mieux - au prix de 280 fr.

RONCQ

Encouragement national aux Familles nombreuses. — Les bénéficiaires de l'Encouragement national aux familles nombreuses sont priés de se présenter le plus tôt possible à la perception d'Halluin afin de retirer l'allocation qui leur est due pour le mois d'avril 1931. Se munir de la carte jaune et procuration s'il y a lieu.

Consultation des nourrissons. — Pour le hameau du Blanc-Four, mardi 12 mai, à 15 h., local habituel.

Cafetiers
Embellissez votre comptoir avec de la cornière en cuivre, livré et posée par le Comptoir Tourquennois d'Outillage, 195 rue de Menin, Tourcoing, à partir de 15 francs le mètre posé.

MOUVAUX

Accidents du travail. — Aux Etablissements Noblet fils, rue de Wasquehal, un ouvrier lubrificateur, M. Jules Van Oberghem, 26 ans, domicilié à Mouvaux, place de la Paix, 2, s'est fait un effort dans le dos en graissant le monte-charge du magasin. Après avoir reçu les soins du docteur Ducoulombier, le blessé devra se reposer durant deux semaines, sauf complications.

— Une femme de ménage, M. Clara Desurmont, 60 ans, demeurant à Tourcoing, 125 bis, rue d'Anvers, était occupée dans la maison d'habitation de M. Michel Filpo-Toulemonde, industriel, rue Faidherbe, 219, lorsque en circulant sur le carrelage, elle fit un faux mouvement et tomba sur le sol. Un mois de repos.

— A la Chaudronnerie de Roubaix-Tourcoing, rue Jean-Bart, à Mouvaux, un manœuvre, M. Georges Mergaers, 29 ans, demeurant rue de la Croix-Rouge à Tourcoing, s'est donné un coup à la main gauche en faisant des pinces, il s'est fait une plaie contuse sur la face dorsale et au petit doigt. 15 jours de repos.

— Aux mêmes ateliers, M. Wittezeale Florimond, 33 ans, demeurant à Wervicq (Belgique), s'est fait un effort dans la région lombaire en tombant avec des cuirs qu'il transportait.

PRESTO Vacuum fasher Modèle breveté
GARANTIT un gain de temps invraisemblable, aucune fatigue et une lessive mieux faite qu'avec l'ancien système.
Le succès qu'il obtient en est la preuve
En réclame en Zinc, 30 fr.
En Cuivre rouge 70 fr.
A. LEBRUN, 60, rue de Paris TOURCOING
Car LN arrêt Vert Baudet

MARCQ-EN-BARŒUL

Renversé par une auto. — Hier, à midi dix, M. Leduc, demeurant à Mouscron, se dirigeait en bicyclette vers le Croisé-Laroche, il avait pour ce faire emprunté la piste cyclable du Nouveau Boulevard. Au lieu dit « Le Buisson », la piste cyclable est coupée par la rue du Boulevard.

M. Leduc, que la déclivité faisait rouler assez vite s'engagea dans cette traversée juste au moment où arrivait une automobile. La collision était inévitable, l'automobiliste s'arrêta presque aussitôt et des témoins s'empressèrent auprès du cycliste, qui à première vue ne semble être atteint que d'une forte commotion.

L'automobiliste tamponneur, M. A..., de Marcq, se fit connaître à la victime et celle-ci ayant déclaré ne rien ressentir de grave, pour l'instant, il repartit. Tant qu'à M. Leduc, il fut sur sa demande reconduit au domicile de son patron à Roubaix.

Chute sur une brouette. — Dans le chantier Danthon, situé avenue des Acacias, le manœuvre Auguste Alondeau, 55 ans, domicilié à Lille, quai de la Basse-Deûle, 90, a fait une chute sur une brouette. Il reçut les soins du docteur Lefebvre, qui constata une entorse du poignet gauche et a ordonné un repos de quinze jours.

Accident du travail. — A la Fonderie Cocard, un manœuvre, Omer Decrock, 24 ans, demeurant avenue Kemmel, 104, à Pérenchies, s'est fait une piqûre infectée à l'auriculaire gauche, au cours de son travail. Le docteur Masson lui a prescrit un repos de 15 jours.

Carabiniers Marcquois. — La commission de cette société a décidé dans sa dernière réunion, d'organiser pour les fêtes de la Pentecôte, un grand concours de tir à la carabine, ouvert à toutes les sociétés de carabiniers. Le règlement de ce concours sera envoyé à toute société en faisant la demande au siège, Café de l'Eglise, 125, rue Pasteur, à Marcq-en-Barœul.

Interruption de la circulation Route Départementale No 22. — Par suite de travaux à exécuter pour la restauration de la chaussée pavée de la Route départementale No 22 (rue de Lille), entre les points 0 k. 184 et 0 k. 816, la circulation sera interrompue jusqu'au 4 juillet inclusivement sur ladite route entre la Route Nationale No 17 et la place de Marcq.

Pendant cette interruption, la circulation des voitures se fera par la R.N. No 17 (rue de Menin) et le chemin d'I.C. 144 (rue du Lazaro).

A la Mairie. — A l'occasion de la kermesse du Pon-de-Marcq, les bureaux de la Mairie seront fermés lundi après-midi.

Compteir Tourquennois d'Outillage

195, rue de Menin, 195 TOURCOING
(ouvert le dimanche)
Pinces à couder, véritables « NOVA »
9 : 13.20 — 11 : 13.65
13 : 15.80 — 16 : 16.85
21 : 18.70 — 23 : 18.85
Outillage de jardin, grillage, carton bitumé, etc., etc...

Sports et Jeux

FOOTBALL

A HALLUIN. — **Olympique Sporting.** — Rencontres du 10 mai. — 1A contre A.S.L. 1 à 15 h. 15 à Lomme, rendez-vous au siège, départ à 12 h. 30, autocar, délégué M. R. Tyberghien ; 1B contre Stade Mouscronnois 1B à 15 h. à Halluin, entrée libre ; 2, repos par suite du forfait de l'S.T. ; 3, contre U.R.1 à 10 h. à Roncq, rendez-vous à 8 h. 15 au siège, délégué M. U. Chombeau ; Juniors, probables 31-32 contre A.S.L. J.A. à Lomme en lever de rideau de l'équipe première, délégué M. L. Dewailly ; Hirondelles, 4, Juniors B, 9, Minimes, entraînement au terrain de 9 à 11 heures.

Jeudi 14, l'O.-H. 1A rencontre à Mouscron au terrain du Stade, le R.C. de Tournai (A. Tournoi du Stade Mouscronnois. Les supporters désirant accompagner à Lomme et Mouscron, peuvent se faire inscrire chez M. J. Vanwalleghem, coût 3 fr.

CYCLISME

A ROUBAIX. — **Nord Tourists.** — Excursion cycliste d'une demi-journée dimanche 10 mai, à Lezennes (carrières).

Départ de Tourcoing place Sébastopol à 7 h. Jonction à Roubaix, Grande Place et départ à 7 h. 30. Aller par Forest, Ascq ; retour par Baisieux, Willems. Tombola. Capitaines de route, MM. Delannoy, Betremieux.

UNION SPORTIVE DE WASQUEHAL. — Le Comité d'organisation de la fête de Jeanne d'Arc a invité la société à participer au cortège qui aura lieu demain dimanche à l'occasion de la célébration de cette fête nationale. Les membres qui désirent y participer, sont avisés que le cortège se formera rue de Flers, à 11 h. 30. Rendez-vous à 11 h. 15 chez Risselin.

BASKET-BALL

A. S. MOUVALLOISE. — Dim. de 8 h. à 10 h., entraînement pour les membres de la section féminine. Réunion à 7 h. 45, au vestiaire, jeudi 14 jour de l'Ascension, deux matches de basket se disputeront.

TIR

A ROUBAIX. — Dimanche 10 mai, au Tir National, de 10 h. à 12 h. séance de tir d'entraînement et 2e séance du concours mensuel.

Une section de scolaires âgés de 12 à 15 ans étant en formation, les parents désireux de faire pratiquer le tir à leurs enfants, peuvent le envoyer 19 rue du Maréchal Foch, le dimanche aux heures de séances où le meilleur accueil leur est réservé.

U. S. TOURQUENNOISE. — Samedi 9 et dimanche 10, entraînement et tir éliminatoire à 200 m. sur silhouettes, pour tous les tireurs nationaux. formation de l'équipe à présenter aux S.A.G., les 17 mai.

A TOURCOING. — **Le grand concours de l'Amicale du Flocon,** 2.000 fr. de prix. — A la suite de la VIe journée, le classement s'établit comme suit : Cabeg adulte 1. Haquette (Condorcet) ; 2. Veryack (Colbert) ; 3 Lesaffre (Colbert) ; 4. Waelcys L. (J. Ferry Rx) ; 5. J. Bonte (id.) ; 6. G. Deladrière (Condorcet) ; 7. J. Béghin (Colbert) ; 8. Degrifion (Condorcet) ; 9. H. André (Colbert) ; 10. P. Florin (Flocon) ; 11. G. Lefebvre (id.) ; 12. G. Boitel (J. Ferry Rx) ; 13. Waeleys fils (id.) ; 14. M. Brunet (Flocon) ; 15. A. Bomard (id.) ; 16. M. Simon (id.) ; 17. J. Horte (id.) ; 18. Parmentier Léon (ind.) ; 19. Jonniaux (Flocon) ; 20. H. Bouche (Floc.).

Cabeg Jeunesse : 1. L. Couvreur (Flocon) ; 2. P. Lopez (Flocon) ; 3. Gruard (Colbert) ; 4. Ritz (indép.) ; 5. P. Maerteus (Flocon) ; 6. J. Dubette (indép.) ; 7. B. Cornil (indép.) ; 8. H. Duprez (indép.) ; 9. O. Desrousseaux (Flocon) ; 10. C. Delberghe (Flocon).

Pour le règlement écrire : Amicale du Flocon, section de tir ; école J. Macé, rue du Flocon, 70.

NOTA. — Afin d'éviter l'attente causée le dimanche matin par le grand nombre de concurrents, le stand sera ouvert les samedis 9, 16 et 23 mai, de 15 à 18 h.

A TOURCOING. — **Concours mensuel d'avril aux Carabiniers du Centre,** 1re catégorie aux points : 1. Parsy A., 1/40 1/39, 10 fr. ; 2. Doutreluingne H., 1/40 2136, 8 fr. ; 3 Delcourt R., 1/37 1/36, 6 fr. ; 4. Scherpereel J., 1/37 1/32, 4 fr. 80 ; 5. Delattre P., 1/36, 4 fr. ; 6. Coussement, 1/35, 4 fr. ; 7. Desmyttère E., 1/34, 3.20.

Deuxième catégorie aux points, mais ne comptent que pour l'addition des points les 8, 6, 4, 2, : 1. Delneste D., 24, 10 fr. ; 2. Warol, 22, 8 fr. ; 3. Monceau, 20, 6 fr. ; 4. Delmotte J., 18, 4 fr. 80 ; 5. Dubly P., 18, 4 fr. ; 6. Udry K., 18, 4 fr. ; 7. Honoré P., 18, 3 fr. 20.

Troisième catégorie, bonne chance, ne comptent que pour le tirage au sort les 7. 5. 3. 1 points, sortis 5. 3. 7. et 1 : 1. Mlle Nuyttens, 2/5 1/7, 10 fr. ; 2. Secq R., 2/5 1/7, 8 fr. ; 3. Dewambrechies L., 1/5 1/3, 6 fr. ; 4. Dumon, 1/5 1/3, 4.80 ; 5. Dumoulin R., 1/5 1/7, 4 fr. ; 6. Truffaut A., 1/5 1/7 4 fr. ; 7. Montagne O., 1/5 1/1, 3.20.

A MARCQ-EN-BARŒUL. — La Commission des Carabiniers Marcquois a décidé dans sa séance du 3 mai, d'organiser pour le dimanche et le lundi de la Pentecôte, un concours de tir doté de 250 fr. de prix en espèces. Le règlement sera envoyé à toute société de carabiniers, qui en fera la demande au siège, chez MM. Morel frères, café de l'Eglise, 125, rue Pasteur, Marcq-en-Barœul (Plouich).

PECHE A LA LIGNE

A ROUBAIX. — **L'Ablette.** — Réunion dimanche 10 mai à 20 heures.

A ROUBAIX. — **L'Union des Pêcheurs.** — Réunion lundi 11 à 19 h. pour la commission à 19 h. 30, pour tous les membres.

AMATEURS T. S. F.
RADIO-ETMA, 96, rue de Mouvaux, ROUBAIX, vous invite à venir entendre son super cinq lampes à 600 francs.
— Puissance - Sélectivité —

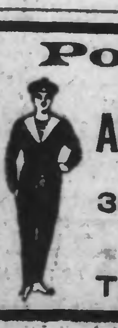
COLOMBOPHILIE

A WASQUEHAL. — **Un concours monstre sur Chantilly.** — Ce concours aura lieu jeudi prochain 14 (Ascension). Mise en paniers chez Decae-Dantan, 22 place de la République, à Wasquehal, le mercredi de 15 à 19 h. 10.625 fr. seront répartis entre les lauréats dont 150 prix de 10 fr. et 500 fr de séries gratuites ; 150 fr. au plus beau résultat par groupe de 5 pigeons ; 100 fr. au 2e ; 80 fr. à la 1re série de 4 sur 5 ; 60 fr. au 2e ; 45 fr. à la 1re série de 3 sur 5 ; 35 fr. au 2e ; 30 fr. au 3e.

25 régulateurs, 5 services à café aux 30 premières séries de 2 pigeons non désignés. Il sera en outre joué un constateur Toulet à la 1re série de 2.

Rayon jusque 17 km. 500 de Chantilly. Réglage des constateurs et remise à la mise en paniers mercredi soir.

A ROUBAIX. — **Les Débitants et Amateurs Réunis.** — A partir d'aujourd'hui, tous les étuis fermés seront autorisés, ainsi que les pince-bagues. Les nouveaux étuis sont en vente au siège, chez M. Georges Michez, rue des Anges, 25.

Pour être CHIC
HABILLEZ-VOUS

AU PETIT MARIN
TAILLEUR
36, Rue de Mouvaux, ROUBAIX
Coupe irréprochable
Travail soigné, Essayage de suite

A LA JUPE ÉLÉGANTE
22, rue du Maréchal-Foch (ANCIENNE RUE NEUVE), 22
(Près de la Grand'Place, derrière la Mairie) ROUBAIX
ROBES - COSTUMES - MANTEAUX
Immense choix de ROBES DE CÉRÉMONIE et ROBES DE MARIÉE
Nouveaux Modèles chaque semaine dans tous les rayons

SPECTACLES et CONCERTS

A ROUBAIX

ROYAL-LELEU -- Rue Lacroix
Ce soir, à 7 h. 30
RONDE DES HEURES
film parlé et chanté en français avec ANDRÉ BAUGÉ

CASINO DE ROUBAIX
Ce soir, à 8 h. 30
Marie BELL et Jean MURAT dans
LA NUIT EST A NOUS
Pathé-Journal ; Actualités Fox ;
PRENEZ GARDE A LA PEINTURE avec LAUREL et HARDY
Ce soir, Galeries, 3 fr. ; 1res, 6 fr.
—: Vendredi prochain :—
Gaby Morlay dans Maison de Danse
Lilian Harvey dans Valse d'Amour

COLISÉE Tél. 4-86 Roubaix
Ce soir, à 8 h. 30
EN EXCLUSIVITÉ
VOULOIR
Le film de Roubaix-Tourcoing avec Jean Dehelly
AMOURS VIENNOISES
Comédie musicale parlée et chantée en français

MAISON DES TRAMWAYS
Ce soir à 8 heures, à l'écran
La Tragédie de la Rue
grand drame réaliste
« DOLLY »
Supercomédie avec DOLLY DAVIS
Sur Scène :
Renée BERR l'exquise chanteuse à voix

Dernière Heure

Des schuppos ont franchi la frontière polonaise

L'Agence Pat publie l'information suivante : Un détachement de police allemande montée (schuppo) composé d'un officier et de 10 cavaliers en uniforme, a franchi la frontière polonaise, non loin de la localité de Ruda, en Haute-Silésie polonaise. Le détachement s'est avancé en territoire polonais sur une profondeur de 211 mètres, en empruntant un chemin vicinal fermé aux voitures et aux piétons.

L'incursion du détachement allemand a été constatée par un garde frontière polonais faisant partie du poste frontière voisin.

Chapeaux ABBAYE Hommes, Dames, Enfts 2 r. Esquermoise, Lille

A WATTRELOS

Ciné Dancing JACOBS, Wattrelos
Ce soir, à 7 h. 30 précises : MON CŒUR INCOGNITO (la plus belle opérette 100 % parlant). Les Actualités parlantes ; BABETTE ET SES FIANCES (comédie gaie). — La semaine prochaine : UNE FEMME A MENTI.

A TOURCOING

PONT-DES-PIATS
9, r. du Chevalier-Bayard, Tourcoing
Programme des Samedi 9, Dimanche 10 et Lundi 11 Mai 1931
Richard BARTHELMESS et Alice YOYCE dans :
LE BAILLON
super-super drame
Lina BASQUETTE et Robert ARMSTRONG dans : CÉLÉBRITÉ (du sport, de la boxe, des combats, de l'amour et de la gaieté) ; — un bon COMIQUE.
Tous les dimanches, de 3 à 11 h., BAL PERMANENT, 2 orchestres, 2 jazz-bands, sous la direction du fameux trompette M. C. BRINGIER.

TOURCOING - HIPPODROME
Ce soir, à 8 h. 30
Marie BELL et Jean MURAT dans
LA NUIT EST A NOUS
Pathé-Journal ; Actualités Fox ;
Une comédie musicale
JE T'ADORE, MAIS POURQUOI ?
—: Samedi prochain :—
B. Montel dans FLAGRANT DÉLIT
PARAMOUNT EN PARADE

Au Fresnoy
CINÉMA — SKATING — DANCING
CINÉMA à 20 heures
L'ÉNIGMATIQUE
Mrs PARKES
film parlant français avec Adolphe Menjou
drame LA BRU drame
Production sonore
Les Actualités parlantes et sonores
JEUDI (ASCENSION)
changement complet de programme

OLYMPIA
CINE DANCING — Tél. 3.81
Matinée à 3 h., Soirée à 8 h.
Adolphe MENJOU dans
L'Enigmatique Mrs PARKES
100 % PARLANT
LE LYS D'OR
drame
LES GAITES DE L'INFANTERIE
comique sonore
Les Actualités Parlantes
Mercredi en soirée et Jeudi matinée et soirée : UN TROU DANS LE MUR et UNE FEMME A MENTI

A LILLE

AUJOURD'HUI SAMEDI

Alhambra. — 20 h. 30 : Pardon Madame.
Familia. — Permanent : 10 h. 30 à 19 h. ; soirée : 20 h. 30 : A la hauteur.
Variétés. — 20 h. 30 : La Foire aux Filles.
Caméo. — 15 h. 15 et 20 h. 30 : Méphisto.
Omnia. — 15 h. 15 et 20 h. 30 : Le Roi des Resquilleurs.

Etablissement BEUDAERT
6, r. du Fg-de-Roubaix, 6, LILLE
Dim. et Fêtes, Grand BAL à partir de 15 h.
DEUX ORCHESTRES

Petites Annonces classées

CULOTTIÈRES
pour l'atelier et à domicile sont demandées chez BONTE Frères, 64, rue de l'Epeule, ROUBAIX.

On demande
Bonnes SOIGNEUSES pour continus à retordre colon. — Très bons salaires. — S'adresser 73, r. de Beaumont, Roubaix.

Soigneuses
pour filature de laine cardée sont demandées. Travail équipe. — S'adresser 163, Bd d'Armentières, ROUBAIX.

JEUNE DAME
demande enfant à soigner. Bons soins. — Occasion : voiture pliante enfant, 100 fr. Mme DANGUIEN, 39, avenue Alfred-Motte, ROUBAIX.